

■ *OCLC: su presencia en Catalunya y en el resto de España*

por Alice Keefer*

L'article fa una panoràmica breu dels contactes i acords establerts entre OCLC i les biblioteques espanyoles. Actualment hi ha bastantes biblioteques i xarxes de biblioteques catalanes i algunes de la resta de l'Estat que utilitzen els serveis d'OCLC. S'exposen els serveis més utilitzats i les expectatives d'ampliar-los en un futur pròxim.

La historia y los servicios de OCLC son conocidos en Catalunya desde hace tiempo. Algunas de las instituciones catalanas fueron las primeras de España en entablar conversaciones con esta red internacional. Este trabajo pretende resumir la historia de estos contactos y explicar el estado actual (marzo 1990) de la utilización de los servicios y productos de OCLC en Catalunya y en el resto de España. El Anexo 1 ofrece datos estadísticos sobre la base de datos de OCLC.

■ PRIMEROS CONTACTOS EN CATALUNYA

La Biblioteca de la Universidad de Barcelona inició una aproximación a OCLC en 1985 y durante los siguientes dos años mantuvo una serie de contactos que permitieron el conocimiento mutuo. Durante este período viajaron a Catalunya varios representantes de OCLC para conocer la situación bibliotecaria. Entre los visitantes estaban el entonces presidente, Rowland C.W. Brown, y el Director de la oficina de OCLC Europe, David Buckle; todos coincidieron en

* Representante de OCLC en España.

felicitar a la comunidad bibliotecaria catalana por el alto grado de calidad de la catalogación y por la adhesión a las normas internacionales.

El primer acuerdo entre OCLC y la Universidad de Barcelona permitió llevar a cabo la evaluación de varios servicios y productos de OCLC. Estos fueron: 1) el Catálogo Colectivo En Línea (OLUC); 2) MICROCON, servicio de conversión retrospectiva mediante un sistema batch basado en PCs; 3) el préstamo interbibliotecario; y 4) SEARCH CD-450, el producto de consulta en CD-ROM. Estas evaluaciones tenían un doble objetivo: primero, dar a una institución española la posibilidad de analizar la utilidad que estos servicios le podrían aportar en las gestiones técnicas y de referencia y segundo, permitir a OCLC conocer en qué medida un fondo bibliográfico universitario español figuraba ya en su base de datos.

Se decidió llevar a cabo la evaluación del OLUC como un proyecto entre varias bibliotecas porque así se podría conocer mejor la adecuación de esta base de datos a fondos bibliográficos muy variados; la evaluación de los otros tres servicios de OCLC se realizó dentro de diferentes departamentos de la Universidad. Fueron diez las instituciones que participaron en la evaluación del OLUC que tuvo lugar entre enero y abril de 1988: Ajuntament de Barcelona, Biblioteca de Catalunya, Biblioteca Pública Episcopal de Barcelona, Caixa de Sabadell, Col·legi d'Advocats, ESADE, Institut Municipal d'Història, Universitat Autònoma de Barcelona, Universitat de Barcelona, y Universitat Politècnica de Catalunya.

Cada biblioteca definió las áreas temáticas y cronológicas que quería buscar y eligió, al azar, los títulos incluidos dentro de ese marco predefinido. Así se consiguió una representación diversificada de materias, de épocas y de idiomas entre los títulos buscados, unos 18.000 durante los tres meses que duró la evaluación.

■ APLICACIÓN DE LOS SERVICIOS

A partir de esta experiencia, las dos instituciones que tenían sistemas automatizados de catalogación en funcionamiento —Universidad de Barcelona y ESADE— decidieron seguir con el servicio y firmaron contratos con OCLC a principios de 1989, convirtiéndose así en las primeras instituciones españolas dentro de la red de bibliotecas de OCLC. La Universidad contrató dos servicios: el de suministro de registros, que consiste en la búsqueda de títulos en el OLUC, y el de préstamo interbibliotecario. Recientemente han adquirido la base de datos sobre educación "Education Library" en CD-ROM, para consultas de referencia. ESADE está utilizando el servicio de suministro de registros para la conversión retrospectiva de su catálogo. Actualmente ya se ha acabado con la conversión de los títulos en inglés y están pendientes de búsqueda los títulos en otros idiomas, principalmente francés y castellano.

A partir de estas dos primeras instituciones otras han llegado a acuerdos con OCLC, tanto dentro de Catalunya como fuera. En Catalunya, el Col·legi d'Arquitectes empezó a utilizar el servicio MICROCON para la conversión retrospectiva de unos 30.000 títulos. Con MICROCON no hay que establecer conexión en línea, sino que se entran las claves de búsqueda en diskettes mediante un PC; posteriormente los diskettes se envían a OCLC para que realice la búsqueda en forma "batch". Aunque este servicio implica una demora entre la búsqueda y el suministro de registros MARC encontrados, compensa por el bajo coste del registro y el ahorro en telecomunicaciones. En el caso del Col·legi d'Arquitectes es un servicio especialmente idóneo por el alto número de sus títulos que se encuentran en el OLCU: en una prueba sobre 100 títulos, se encontraron los registros de 95.

En el primer trimestre de 1990 el Servei de Biblioteques de la Generalitat de Catalunya realizó una evaluación del Catálogo Colectivo de OCLC a través de cinco áreas que dependen del Departament de Cultura (Xarxa de Biblioteques, Patrimoni Bibliogràfic, Hemeroteca, Fonoteca y la Biblioteca Bergnes de las Casas). Como en la evaluación llevada a cabo en la Universidad, el objetivo era doble: los resultados tenían que aportar información tanto a la Generalitat como a OCLC sobre la medida en que el OLCU se ajusta a las necesidades de catalogación de estos fondos. Se intentó analizar una representación muy variada de títulos y también de soportes: se incluyeron manuscritos, audiovisuales y discos, además de monografías y publicaciones periódicas.

Después de los contactos con las bibliotecas de la Generalitat, los representantes de OCLC Europe en Birmingham, UK, se han mostrado muy impresionados por el alto nivel de catalogación en general y especialmente por la precisión y detalle de la catalogación del fondo antiguo realizada por el área de Patrimoni Bibliogràfic.

■ ACTIVIDADES EN EL RESTO DE ESPAÑA

Actualmente, en el resto de España hay cuatro instituciones que utilizan los servicios de OCLC para la catalogación y el préstamo interbibliotecario:

—Universidad de Cantabria - suministro de registros y préstamo interbibliotecario.

—Universidad de Sevilla - suministro de registros, préstamo interbibliotecario y MICROCON.

—Universidad de Valencia - préstamo interbibliotecario.

—ICYT - préstamo interbibliotecario.

Por otra parte, la Biblioteca Nacional y OCLC han firmado dos acuerdos: el primero pretende llevar a cabo una evaluación de catalogación y de préstamo interbibliotecario, de seis meses de duración; el segundo acuerdo consiste en instalar el nodo de una línea dedicada entre Birmingham y Madrid, la cual

permitirá a las bibliotecas españolas el acceso a OCLC mediante una llamada a Madrid, evitando así llamadas internacionales de mayor coste. Estos dos acuerdos están pendientes de la instalación de la nueva centralita, la cual está programada para el primer semestre de 1990. También se está estudiando la posibilidad de adquirir las cintas de la Biblioteca Nacional para su incorporación al OLUC.

■ OCLC Y LOS SISTEMAS DE AUTOMATIZACIÓN

Se puede constatar en las instituciones nombradas anteriormente la presencia de usuarios del SABINI (ESADE, Universidad de Cantabria), de DOBIS/LIBIS (Universidades de Sevilla y Valencia), y de programas elaborados localmente (Universidad de Barcelona, Col·legi d'Arquitectes, Generalitat). Los registros del OLUC están en formato LCMARC (en el que se basa el IBERMARC). OCLC ofrece además la conversión de los registros bibliográficos al formato UKMARC (al que el CATMARC se parece más). El hecho de que OCLC utilice el formato MARC facilita la incorporación de sus registros a los principales programas comerciales disponibles. En el mercado internacional los siguientes sistemas permiten no sólo la incorporación de los registros a través de cintas magnéticas, sino también a través de la telecarga ("downloading"):

CARLYLE	INLEX
CLSI	Innovative Interfaces
DATA TREK	NOTIS
DOBIS/LIBIS (con el programa de Emory Univ.)	UNICORN
DRA	UNISYS/PALS
DYNIX	UTLAS
GEAC	VTLS

Como se puede observar, también están incluidos en esta lista los dos sistemas recientemente introducidos en España:

—VTLS, instalado el año pasado en la Xarxa de Biblioteques Populars de la Diputació de Barcelona y adquirido últimamente por las Universidades Autónoma de Barcelona y Politècnica de Catalunya.

—DATA TREK, adquirido este año por el Ajuntament de Barcelona, los Serveis Socials de la Diputació, la Fundació Tàpies, la Escola Superior de Disseny Tèxtil i de la Confecció, el Ajuntament de Lloret de Mar, la Escola Universitària de Biblioteconomia i Documentació de Barcelona y ENTEL (Madrid).

■ SERVICIOS DE CONSULTA

Los servicios originales de OCLC se dirigían principalmente a la catalogación y al préstamo interbibliotecario y, de hecho, éstos siguen representando la gran mayoría de sus actividades. Sin embargo, en los últimos años también ha introducido productos dirigidos preferentemente a los servicios de consulta y referencia. Su producto "Search CD-450" ofrece bases de datos en CD-ROM en tres campos: educación, agricultura y ciencia/tecnología; este último hace especial énfasis en informática, medio ambiente y energía. La información de "Search CD-450" comprende registros que provienen de dos fuentes: 1) registros bibliográficos extraídos del Catálogo Colectivo en Línea de OCLC y agrupados temáticamente, y 2) referencias y resúmenes de otras bases de datos especializadas. En el Anexo 2 hay una relación de las bases de datos ofrecidas en este medio.

OCLC acaba de poner en marcha, en Estados Unidos, su nuevo servicio de teledocumentación en línea, "EPIC", que también va dirigido a la gestión de los servicios de consulta y referencia, y no al de catalogación. El EPIC permite el acceso al Catálogo Colectivo, y a otras bases de datos, por materias y por palabras clave mediante operadores booleanos. Está pensado para ser utilizado por bibliotecarios, documentalistas, e investigadores a través de comandos o de menús. Actualmente se está estudiando su introducción en el mercado europeo.

■ CONCLUSIÓN

Durante los últimos cinco años la automatización de bibliotecas se ha hecho realidad en Catalunya y en otras partes de España. Gracias a estos avances, se puede prever la continuación y ampliación de los contactos entre las bibliotecas españolas y OCLC; la ampliación también se verá facilitada por la evolución previsible de los servicios y productos de OCLC.

■ ANEXO 1

CONTENIDO DEL CATÁLOGO COLECTIVO OCLC
(Julio 1989)

Según el tipo de material:

Libros	16.608.000
Publicaciones periódicas	1.113.000
Material AV	469.000
Mapas	222.000
Manuscritos/Archivos	96.000
Grabaciones sonoras	558.000
Partituras	420.000
Ficheros informáticos	25.000

Según la fecha:

- 1499	3.000
1500 - 1600	29.000
1601 - 1700	83.000
1701 - 1800	224.000
1801 - 1900	1.230.000
1900 -	14.777.000

Según los idiomas:

Inglés	13.313.000
Alemán	1.240.000
Francés	1.086.000
Español	825.000
Ruso	367.000
Italiano	333.000

■ ANEXO 2

SEARCH CD-450: BASES DE DATOS OFRECIDAS
CATÁLOGO COLECTIVO OCLC BASES DE DATOS ADICIONALES

- EDUCACIÓN:**
- Education Library**
 - ERIC
 - Current Index to Journals in Education (CIJE)
 - Resources in Education (RIE)
- AGRICULTURA:**
- Agriculture Library**
 - AGRICOLA
 - Current Research Information System (CRIS)
- CIENCIA Y TECNOLOGÍA:**
- Computer Library**
 - NTIS
 - Selected Water Resources Abstracts
 - Environment Library**
 - Earth Science Data
 - Energy Library**
 - GEO Index
 - US Geological Survey Library Catalog